

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> COMPRESSEUR, ROTATIF	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-133959/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-133959	<b>Date</b> 2013-02-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-922-62100	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp922.W8482-133959	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-13</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Seguin, Jean-Luc	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp922
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3528 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification 001 à la demande de propositions est émise afin de répondre à des questions d'un soumissionnaire.

Question no. 1: Média de refroidissement = eau salée?

Réponse: Média de refroidissement = eau salée et eau potable. L'eau salée sert à refroidir un circuit fermé d'eau potable.

Question no. 2:

Avez-vous des restrictions concernant le volume d'eau requis pour le refroidissement du compresseur?

Réponse: Non. Le volume du circuit fermé d'eau potable dépend du design du système et le volume d'eau salée dépend sur la puissance de la pompe à eau salée. La pompe d'eau salée est alimentée directement de l'océan.

Question no. 3:

Quel est la température maximale de l'eau à l'admission?

Réponse: Habituellement les navires peuvent être appelés à déployer du climat arctique jusqu'au climat tropical. Une marge d'opération entre 1 et 35 degrés Celsius.

Question no. 4:

Quel est la pression d'eau salée minimale et maximale à l'admission du système de refroidissement du compresseur?

Réponse: Ceci dépend de la grosseur du circuit fermé d'eau potable et la puissance de la pompe d'eau salée. La pression sera déterminée par la quantité d'eau requise pour maintenir une température optimale du compresseur.

Question no. 5: Avez-vous des restrictions concernant la température de l'eau qui sortira du compresseur?

Réponse: Non. Les paramètres d'opération du compresseur vont déterminer cette température.

Question no. 6: Avez-vous une température d'air comprimé désiré à la sortie du compresseur?

Réponse: Moins de 40 degrés Celsius.

TOUTS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES